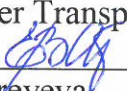
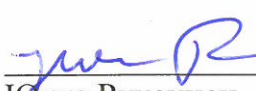
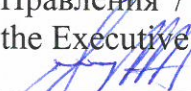


Соглашение	Agreement
<p>о прекращении (расторжении) Межсистемного договора по трансграничным электрическим связям 400 кВ между Россией и Финляндией от 07.11.2014, Соглашения по эксплуатации трансграничных электрических связей 400 кВ между ПС Выборгская (Россия) – ПС Юликкяля/ ПС Кюми (Финляндия) от 01.02.2021, Соглашения по использованию пропускной способности и осуществлению трансграничной торговли по трансграничным электрическим связям 400 кВ ПС Выборгская (Россия) – ПС Юликкяля/ПС Кюми (Финляндия) от 04.04.2018, Соглашения об организации учета перетоков по трансграничным электрическим связям 400 кВ ПС Выборгская (Россия) – ПС Юликкяля/ ПС Кюми (Финляндия) от 04.07.2014 и Соглашения об организации информационного обмена между АО «СО ЕЭС» и Fingrid Oyj от 22.11.2013</p>	<p>on termination (cancellation) of Intersystem Agreement on 400 kV Cross-Border Connections Russia-Finland dated November 07, 2014, Agreement on Operation of the 400 kV Cross-Border Connections Between Vyborgskaja Substation (Russia) and Yllikkälä/Kymi Substations (Finland) dated February 01, 2021, Agreement on Capacity Allocation and Cross-Border Trade Management on 400 kV Cross-Border Connections Between Vyborg Substation (Russia) and Yllikkälä/Kymi Substations (Finland) dated April 04, 2018, Agreement on Electricity Metering and Accounting on the 400 kV Cross-Border Connections Between Vyborg Substation (Russia) and Yllikkälä/Kymi Substations (Finland) dated July 04, 2014 and Agreement on Arrangement of Data Exchange Between “SO UPS” JSC and Fingrid Oyj dated November 22, 2013</p>
<p>Москва – Хельсинки <i>«28» 08</i> 2023</p> <p>Публичное акционерное общество «Федеральная сетевая компания – Россети», Москва, Россия, в дальнейшем именуемое ПАО «Россети», в лице Заместителя Генерального директора по реализации услуг и транспорту электроэнергии Андреевой Елены Викторовны, действующей на основании доверенности от 02.12.2022 № 234-22, Акционерное общество «Системный оператор Единой энергетической системы», Москва, Россия, в дальнейшем именуемое АО «СО ЕЭС», в лице Первого заместителя Председателя Правления Павлушко Сергея Анатольевича, действующего на основании доверенности от 15.05.2023 № 01-44, и</p>	<p>Moscow – Helsinki <i>August 28</i>, 2023</p> <p>Federal Grid Company – Rosseti, Public Joint Stock Company, Moscow, Russia, hereinafter referred to as “Rosseti”, PJSC, represented by Ms. Elena Viktorovna Andreyeva, Deputy Chief Executive Officer for Sale of Services and Power Transportation, acting under Power of Attorney No. 234-22 dated December 02, 2022,</p> <p>Joint Stock Company “System Operator of Unified Energy System”, Moscow, Russia, hereinafter referred to as “SO UPS”, JSC represented by Mr. Sergey Anatolyevich Pavlushko, First Deputy Chairman of the Executive Board, acting under Power of Attorney No. 01-44 dated May 15, 2023, and</p>

	<p><b>Fingrid Oyj</b>, Хельсинки, Финляндия, в лице Исполнительного директора компании Юкка Руусунена, действующего на основании Устава компании,</p> <p>при совместном упоминании в дальнейшем именуемые «<b>Стороны</b>», заключили настоящее Соглашение о нижеследующем:</p>	<p><b>Fingrid Oyj</b>, Helsinki, Finland, represented by CEO Mr. Jukka Ruusunen acting in accordance with the Company Charter,</p> <p>hereinafter collectively referred to as the “<b>Parties</b>”, entered into this Agreement whereby it is agreed as follows:</p>
1.	Стороны договорились считать следующие соглашения прекращенными (расторгнутыми) по соглашению Сторон с 00 часов 00 минут по московскому времени 01.08.2023:	The Parties agree to deem the following agreements no longer effective (terminated) upon mutual agreement between the Parties starting from August 01, 2023, 00:00 hours Moscow time:
1.1.	Межсистемный договор по трансграничным электрическим связям 400 кВ между Россией и Финляндией от 07.11.2014.	Intersystem Agreement on 400 kV Cross-Border Connections Russia-Finland dated November 07, 2014.
1.2.	Соглашение по эксплуатации трансграничных электрических связей 400 кВ между ПС Выборгская (Россия) – ПС Юликкяля/ ПС Кюми (Финляндия) от 01.02.2021.	Agreement on Operation of the 400 kV Cross-Border Connections Between Vyborgskaja Substation (Russia) and Yllykkälä/Kymi Substations (Finland) dated February 01, 2021
1.3.	Соглашение по использованию пропускной способности и осуществлению трансграничной торговли по трансграничным электрическим связям 400 кВ ПС Выборгская (Россия) – ПС Юликкяля/ПС Кюми (Финляндия) от 04.04.2018.	Agreement on Capacity Allocation and Cross-Border Trade Management on 400 kV Cross-Border Connections Between Vyborg Substation (Russia) and Yllykkälä/Kymi Substations (Finland) dated April 04, 2018,
2.	Fingrid Oyj и АО «СО ЕЭС» договорились считать прекращенным (расторгнутым) по соглашению сторон с 00 часов 00 минут по московскому времени 01.08.2023 Соглашение об организации информационного обмена между АО «СО ЕЭС» и Fingrid Oyj от 22.11.2013.	Fingrid Oyj and “SO UPS”, JSC agree to deem the Agreement on Arrangement of Data Exchange Between “SO UPS” JSC and Fingrid Oyj dated November 22, 2013, no longer effective (terminated) upon mutual agreement between the Parties starting from August 01, 2023, 00:00 hours Moscow time.
3.	Fingrid Oyj и ПАО «Россети» договорились считать прекращенным (расторгнутым) по соглашению сторон с 00 часов 00 минут по московскому времени 01.08.2023 Соглашение об организации учета перетоков по трансграничным электрическим связям 400 кВ ПС Выборгская (Россия) – ПС Юликкяля/ПС Кюми	Fingrid Oyj and “Rosseti”, PJSC agree to deem the Agreement on Electricity Metering and Accounting on the 400 kV Cross-Border Connections Between Vyborg Substation (Russia) and Yllykkälä/Kymi Substations (Finland) dated July 4, 2014, between “Rosseti”, PJSC and Fingrid Oyj, no longer effective (terminated) upon mutual agreement



	(Финляндия) от 04.07.2014 между ПАО «Россети» и Fingrid Oyj.	between the Parties starting from August 01, 2023, 00:00 hours Moscow time.
4.	Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания Сторонами. Условия настоящего Соглашения применяются с 00 часов 00 минут по московскому времени 01.08.2023.	This Agreement shall become effective from the date of its signing by the Parties. The terms and conditions hereof shall apply starting from August 01, 2023, 00:00 hours Moscow time.
5.	Настоящее Соглашение составлено и подписано в 3 (трех) экземплярах, с одинаковым содержанием на русском и английском языках, по одному экземпляру для каждой из Сторон. В случае расхождений преобладающую силу имеет текст на английском языке.	This Agreement is made and executed in three (3) equally authentic copies in Russian and English, one copy for each Party. In case of any discrepancy, the English version shall prevail.
	<b>Юридические адреса Сторон</b>	<b>Legal Addresses of the Parties</b>
	<b>ПАО «Россети»</b> Российская Федерация, 121353 г. Москва, вн. тер. г. муниципальный округ Можайский, ул. Беловежская, д. 4	<b>“Rosseti”, PJSC</b> 4, Belovezhskaya ul., int. ter. city municipal district Mozhaisky, Moscow, Russian Federation, 121353
	<b>АО «СО ЕЭС»</b> Российская Федерация, 109074 г. Москва, Китайгородский проезд, 7, стр. 3	<b>“SO UPS”, JSC</b> 7, bldg. 3, Kitaigorodsky Proezd, Moscow, Russian Federation, 109074
	<b>Fingrid Oyj</b> Ляккисепянтие 21, 00620 Хельсинки, Финляндия	<b>Fingrid Oyj</b> Läkkisepäntie 21, 00620 Helsinki, Finland
	<b>Подписи Сторон</b>	<b>Signatures of the Parties</b>
	<b>ПАО «Россети» / “Rosseti”, PJSC</b> Заместитель Генерального директора по реализации услуг и транспорту электроэнергии / Deputy Chief Executive Officer for Sale of Services and Power Transportation  Е.В. Андреева / E.V. Andreyeva	<b>Fingrid Oyj</b> Represented by CEO / В лице Исполнительного директора  Jukka Ruusunen / Юкка Руусунен
	<b>АО «СО ЕЭС» / “SO UPS”, JSC</b> Первый заместитель Председателя Правления / First Deputy Chairman of the Executive Board  С.А. Павлушко / S.A. Pavlushko	